

Le théâtre l'Escaouette présente une production de Red Necklace Productions

Mary, au-delà de l'asile

Inspiré de la vie de Mary Huestis Pengilly,
conférencière, activiste et patiente de l'asile
psychiatrique à Saint John en 1883.



Jeudi 9 février
Vendredi 10 février
19h30

Théâtre l'Escaouette
170 rue Botsford

Billets: escaouette.com
(506) 855.0001

v. f. de *Mary: Beyond The Asylum*
Texte: Normand P. Robichaud

Distribution: Karen Tanner

Révision et adaptation: Red Necklace Productions

Traduction: Denyse Melanson, Carmen Viel et Renée Mireille Albert



Réseau des
bénéficiaires en
santé mentale du
N.-B.



OUR VOICES
NOTRE VOIX



Canada

New Brunswick
Nouveau Brunswick

MONCTON

Secrétariat
aux affaires
intergouvernementales
canadiennes
Québec




Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

Les Voyagements

atfc




Inspiré de la vie de Mary Huestis Pengilly,
conférencière, activiste et patiente de l'asile
psychiatrique à Saint John en 1883.

Le théâtre l'Escaouette présente
une production de
Red Necklace Productions
mettant en vedette Karen Tanner

Mary, au-delà de l'asile

Judi 9 février et vendredi 10 février 2017, 19h30
Théâtre l'Escaouette, 170 rue Botsford
Billets: escaouette.com

v.f. de *Mary: Beyond the Asylum*
Texte: Normand P. Robichaud
Révision et adaptation: Red Necklace Productions
Traduction: Denyse Melanson, Carmen Viel et Renée Mireille Albert



LES RÉSONANCES DE MARY

En 2004, je me suis vu à trouver de façon inattendue le journal de Mary dans les archives provinciales. Ému par ses observations sur l'incarcération psychiatrique, le vrai sens de l'intervention, les souffrances que vivaient les patients : ses écrits du 19^{ème} siècle concluent avec l'appel que quiconque trouve « mon petit livre » est invité à l'utiliser au bénéfice « d'une humanité souffrante » et que l'on puisse ultimement se faire dire au bout du fil céleste, « Bien réussi, mon bon et fidèle serviteur. »

Personnellement incité à m'engager à une plus vive revendication des droits de la personne, je ressentais aussi que mes capacités d'en faire autant avaient ses limites. La Providence est alors intervenue et vint Normand Robichaud, le Théâtre Capitole et Red Necklace Productions. Tous ont contribué exceptionnellement aux mises en scène du vécu et Mary et de son interpellation à sensibiliser les décideurs politiques de faire mieux pour ceux et celles d'entre nous qui vivent des expériences hors lignes avec nos états psychiques.

Mary nous parle sans cesse de son emprisonnement physique. De nos jours, celle-ci peut se masquer par le biais du chimique et les contraintes de nos politiques sociales. Si nous désirons honnêtement démanteler les chaînes qui nous accablent, nous devons collectivement répondre à la vocation d'identifier les éléments de notre culture qui sont défaitiste et qui empêchent l'épanouissement de l'individu. Comme Mary le criait à sa façon, nous vous l'affirmons dans ce message : nous avons besoin d'un énorme appétit politique pour redresser nos politiques sociales et refaire nos soins en santé mentale. L'avons-nous ce soi-disant « appétit »?

De la souffrance à l'encre, de l'encre aux paroles, des paroles au théâtre, du théâtre à l'action, et de l'action au changement : le message de Mary n'est qu'un début – il reste à nous de poursuivre sa vision en sorte d'assurer que la participation citoyenne est un droit et non un privilège. Le message de Mary Huestis Pengilly durera pour toujours.

EUGÈNE LEBLANC